

PROMISES

LÖFTEN

הבטחות
وعود

AV B.Z. GOLDBERG & JUSTINE SHAPIRO



Den Oscarsnominerade filmen LÖFTEN (Promises) spelades in mellan 1997 och sommaren 2000 – en tid av relativt lugn mellan palestinier och israeler. Sedan dess har regionen kastats in i en ny våldsspiral utan motstycke. Men under tre "lugna" år följde filmaren B.Z. Goldberg sju barn på båda sidor om gränsen i Jerusalem. Filmen ger en annorlunda inblick i livet bakom den kortfattade nyhetsrapporteringen – utifrån barnens perspektiv.

I dokumentärfilmen LÖFTEN berättar sju israeliska och palestinska barn mellan nio och tretton år om påtvingad landsflykt, föräldrar i fångenskap, terror och dödsskjutningar. När de talar om händelserna ger barnen från båda sidor enkla, raka förklaringar. De har lärt sig att frukta och identifiera sina fiender på samma sätt som de lärt sig att läsa och skriva. Med samma ord och upprördhet säger de att respektive land tillhör "dem", att den andra sidan är den som bär skulden. De uttrycker stöd för terrororganisationer, våld och död. Filmen spårar rötterna till deras hat.

Filmaren B.Z. Goldberg är född i Boston, men uppvuxen i Jerusalem. Han överraskades inte av de barndomsskildringar som filmen avslöjar: "Jag växte upp i Jerusalem, och hade en normal barndom. Men 'normalt' i Jerusalem är alltid sammankopplat med krig. Strider bryter ut, bomber exploderar och människor dör." Flera av barnen i filmen berättar om kamrater och deras föräldrar som dödats i attentat.

Men det finns hopp. Trots fiendskapen länderna emellan går några av barnen med på att träffa jämnåriga grannar från andra sidan gränsen. Fastän de bor bara 20 minuter från varandra ser deras världar helt olika ut och de fysiska, historiska och känslomässiga svårigheterna är djupgående. Men under en eftermiddag hittar de fram till barns universella språk och de leker, äter och

spelar fotboll tillsammans. Mellan dem uppstår en omöjlig vänskap. "Landet är både vårt och deras" säger Jarko, ett barn till sekulariserade judar. "Hur vi gör nu vet jag inte".

Filmen avslutas dock med den unge palestiniern Farajs ord, två år efter dagen när han spelade fotboll med de judiska grabbarna: "Världen har förändrats till det sämre. Det finns ingen fred."

LÖFTEN är en mycket aktuell, omskakande och angelägen film där vi får se det område i Mellanöstern, som ständigt beskrivs i media på ett ytligt och våldsamt sätt, ur ett annat perspektiv. Att vi i filmen får följa de olika barnens resonemang ger möjligheter både till identifikation och engagemang.

Israel 2001. LÄNGD 106 min. REGI & PRODUKTION B.Z. Goldberg & Justine Shapiro. REGIASS & KLIPP Carlos Bolado. Dialog på arabiska, hebreiska och engelska med SVENSK TEXT. Producerad i samarbete med Independent Television Service (ITVS) och Corporation for Public Broadcasting (CPB), USA. Dolby Stereo. 1:66.

LÖFTEN blev nominerad till en Oscar som bästa dokumentärfilm 2002 och är mångfaldigt prisbelönt på festivaler världen över.



Distribution (35 mm) – FilmCentrum

Box 2068 • 103 12 Stockholm • tel 08-545 275 00
fax 08-545 275 09 • e-post: bestallning@filmcentrum.se
www.filmcentrum.se

Distribution (VHS) – Penselwood AB

www.penselwood.se